



N° 4, 2018, Vol. 61
Issue 4, 2018, Vol. 61

JOURNAL DE
MEDECINE LEGALE
DROIT MEDICAL
VICTIMOLOGIE
DOMMAGE CORPOREL
Expertise - Déontologie - Urgences
JOURNAL OF FORENSIC MEDICINE

EDITORIAL

3
UN NOUVEAU MODÈLE DE
SURVEILLANCE : DU CORPS
DÉPOUILLÉ AU CORPS
CONFISQUÉ

*A NEW MONITORING MODEL:
FROM THE SCRUTINISED BODY
TO THE CONFISCATED BODY*

Christian BYK

RECHERCHES BIOMÉDICALES
BIOMEDICAL RESEARCH

5
INVESTIGATIONS BIOMÉDICALES
POUR LA SANTÉ ET RESPECT
DE LA DIGNITÉ HUMAINE DU
PARTICIPANT À LA RECHERCHE
DANS LE CONTEXTE AFRICAIN

*BIOMEDICAL INVESTIGATIONS FOR HEALTH
AND RESPECT FOR HUMAN DIGNITY
OF THE RESEARCH PARTICIPANT
IN THE AFRICAN CONTEXT*

**Alpha Ahmadou DIALLO, Mahi BARRY
et Saidou LY**

PRODUITS DE SANTÉ
HEALTH PRODUCTS

13
LA VENTE LIBRE DES PRODUITS
OTC : UNE LIBERTÉ À
SURVEILLER DE PRÈS DANS
LA SÉCURITÉ DU MONOPOLE
PHARMACEUTIQUE

*THE FREE SALE OF OPTIONAL FAMILY
PRESCRIPTION PRODUCTS: A FREEDOM
TO WATCH CLOSELY*

Béatrice ESPESSON-VERGEAT

TECHNOLOGIES ET SANTÉ
TECHNOLOGY AND HEALTH

17
ROBOTIQUE HUMANITAIRE
VERSUS ROBOTIQUE
SUICIDAIRE : OU COMMENT
RÉ-ENCHANTER LA « SILVER
ÉCONOMIE »

*HUMANITARIAN ROBOTICS VERSUS
SUICIDAL ROBOTICS: HOW TO
RE-ENCHANT THE SILVER ECONOMY?*

Vincent RIALLE

N° 3, 2018, Vol. 5
Issue 3, 2018, Vol. 5

DROIT, SANTÉ ET SOCIÉTÉ
SÉRIE "E" DU JOURNAL DE MÉDECINE LÉGALE
A SERIES "E" OF THE FRENCH JOURNAL OF FORENSIC MEDICINE
LAW, HEALTH & SOCIETY

SANTÉ ET ASSURANCES / HEALTH AND INSURANCE

26
TRAITEMENT ILLICITE DE
DONNÉES LIÉES À LA SANTÉ
*UNLAWFUL PROCESSING OF DATA
RELATING TO HEALTH*

Pierre DESMARAIS et Maël BERTHO

31
TESTS GÉNÉTIQUES
ET ASSURANCES OU
LE MARIAGE DE L'EAU
ET DU FEU

*GENETIC TESTS AND INSURANCE
OR THE MARRIAGE OF WATER AND FIRE*

Christian BYK

39
LA RECOMMANDATION (2016)8
DU CONSEIL DE L'EUROPE
SUR L'UTILISATION DES
DONNÉES DE SANTÉ À DES FINS
D'ASSURANCE

*RECOMMENDATION (2016)8
OF THE COUNCIL OF EUROPE
ON THE PROCESSING OF PERSONAL
HEALTH-RELATED DATA FOR INSURANCE
PURPOSES*

Christian BYK

44
RECOMMANDATION CM/
REC(2016)8 DU COMITÉ DES
MINISTRES AUX ÉTATS MEMBRES
SUR LE TRAITEMENT DES DONNÉES À
CARACTÈRE PERSONNEL RELATIVES
À LA SANTÉ À DES FINS D'ASSURANCE,
Y COMPRIS LES DONNÉES RÉSULTANT
DE TESTS GÉNÉTIQUES

*RECOMMENDATION CM/REC(2016) OF
THE COMMITTEE OF MINISTERS TO THE
MEMBER STATES ABOUT THE PROCESSING
OF DATA RELATING TO HEALTH FOR
INSURANCE PURPOSES, INCLUDING DATA
RESULTING FROM GENETIC TESTS*

SOMMAIRE
CONTENTS

N° 4, 2018, Vol. 61
Issue 4, 2018, Vol. 61JOURNAL DE
MEDECINE LEGALE
DROIT MEDICAL
VICTIMOLOGIE
DOMMAGE CORPOREL
Expertise - Déontologie - Urgences
JOURNAL OF FORENSIC MEDICINESOINS PSYCHIATRIQUES
PSYCHIATRIC CARE**48**
HABILITER DES COMITÉS
D'ÉTHIQUE POUR DÉCIDER
D'ADMINISTRER DES SOINS
PSYCHIATRIQUES SANS
CONSENTEMENTAUTHORISING ETHICS COMMITTEES
TO DECIDE TO ADMINISTER PSYCHIATRIC
CARE WITHOUT CONSENT

Michel DOUCIN

MÉDECINE TRADITIONNELLE
TRADITIONAL MEDICINE**53**
QUEL AVENIR JURIDIQUE POUR
LA MÉDECINE TRADITIONNELLE
À MAURICE ?WHAT IS THE FUTURE FOR TRADITIONAL
MEDICINE IN MAURITIUS?

Antoine LECA

76
RECOMMANDATIONS AUX AUTEURS
INSTRUCTIONS TO AUTHORSN° 3, 2018, Vol. 5
Issue 3, 2018, Vol. 5DROIT, SANTÉ ET SOCIÉTÉ
SÉRIE "E" DU JOURNAL DE MÉDECINE LÉGALE
A SERIES "E" OF THE FRENCH JOURNAL OF FORENSIC MEDICINE
LAW, HEALTH & SOCIETYDOSSIER
FILE**61**
LES SOURCES NORMATIVES
FORMELLES DE LA BIOÉTHIQUE
THE FORMAL NORMATIVE SOURCES
OF BIOETHICS

Christian BYK

HISTOIRE / HISTORY

71
IMPORTANCE OF LEARNING
FROM THE MODEL:
DOROTHEA ERXLEBEN (1715-
1762), THE FIRST GRADUATED
FEMALE DOCTOR IN GERMANY
L'IMPORTANCE D'APPRENDRE GRÂCE
À UN MODÈLE : DOROTHEA ERXLEBEN
(1715-1762), LA PREMIÈRE FEMME MÉDECIN
DIPLOMÉE D'ALLEMAGNE

Florian STEGER

3^e de couverture / 3rd of Cover
BULLETIN D'ABONNEMENT
SUBSCRIPTION FORM

Tous droits de traduction, d'adaptation et de reproduction par tous procédés réservés pour tous pays.

La loi du 11 mars 1957, n'autorisant aux termes des alinéas 2 et 3 de l'article 41, d'une part, que des copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective et, d'autre part, que les analyses et courtes citations dans un but d'exemple et d'illustrations, « toute représentation ou reproduction intégrale, ou partielle, faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause, est illicite » (alinéa 1^{er} de l'art. 40). Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du Code pénal. Il est interdit de reproduire intégralement ou partiellement le présent ouvrage sans autorisation de l'éditeur ou du Centre Français de Copyright, 6 bis, rue Gabriel Laumain, 75010 PARIS.

© 2018 / ÉDITIONS ESKA – DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : Serge KEBABTCHIEFF
Imprimé en France